



REPORT FORM FOR NETWORK ACTIVITIES

Tel: 020 7679 8802
Fax: 020 7679 8755
email: ceelbas-network@ssees.ucl.ac.uk

Confidential

1. Lead Applicant

Surname	Hutchings	
Forename	Stephen	
Title (Dr, Professor, etc)	Professor	
Male	<input checked="" type="checkbox"/>	Female <input type="checkbox"/>

Address for correspondence

Russian and East European Studies	
University of Manchester, Oxford Road	
Manchester	
Postcode:	M13 9PL
Tel no:	0161 275 8307
Email:	Stephen.Hutchings@manchester.ac.uk

Present appointment and employing institution

Professor of Russian Studies, University of Manchester
--

Role in activity

Oversight (main activities carried out by Dr Elizaveta Alentaeva, University of Manchester)

2. Activity details

Type and title of activity

Language Project 'The Development of Language Materials for Postgraduate Students of Russian Media'

Location

University of Manchester

Date

From:	January 28 2008	To:	June 10 2008
-------	-----------------	-----	--------------

Brief Description of activities carried out (please include or attach a confirmed list of participants)

The two sets of reading materials for students of Intermediate and Advanced levels of Russian have now been completed. They cover up-to-date topics on Russian History, Russian Politics, Media Studies, Sociology; all texts are based on authentic journalistic articles, which were adapted for 2 levels (post-GCSE and post A-level). All written texts are annotated with vocabulary sheets, and supplemented with appropriate exercises. In the case of video clips - selected recordings from Russian television - the full transcript is provided. The materials were structured and sequenced in a complete one-semester timetable of tutorial sessions for each level.

3. Achievement of stated aims and objectives

Please summarise how the stated aims and objectives of the activities proposed have been achieved and how these have helped to further the aims and objectives of CEELBAS.

The stated aims and objectives of the project were as follows:

- 1) to develop at two levels of competence sets of language-teaching materials appropriate to postgraduate students with current or future research interests in the Russian-language media
 - 2) to establish the basis for the future development of a complete sequence of such materials, from Intermediate to post-degree level
 - 3) to disseminate via the CEELBAS web pages information about the materials across partner institutions with an interest in following a similar path
-
- 1) The two sets of language-teaching materials for Russian postgraduate students are now completed. Each set consists of adapted written texts and video fragments from Russian media. Focusing attention on the linguistic specificities of the Russian-language media, these sets will help to develop the skills needed to glean and assess key information and can be recommended to postgraduate students who intend to use the Russian mass media as a source for their dissertation research.
 - 2) The sets correspond to Intermediate and Advanced levels of Russian. This allows them to be used in two different courses. The material will cover one semester of each level. We have been careful to standardise the teaching and assessment methods in such a way that they can form the basis of follow-up materials at each level, and at higher levels.
 - 3) During work on developing the teaching materials, different approaches and methods were discussed with colleges from partner institutions. The results were presented at the CEELBAS Workshop 'Language for Research' (University of Sheffield, May, 2008) and were approved by participants. Now the Sets are available for use for partner institutions within CEELBAS.

The project clearly meets the Centre's intent to develop 'multi-disciplinary, language-based research capacity around key research themes', of which one listed is media and film.

In its mission statement, the Centre proposes to 'develop and deliver the syllabus, modes of delivery and materials for advanced skills in languages for research through the extension of the teaching provision in all languages covered by the Centre in a programme of up to 2 years language training according to needs ... and commissioned projects in syllabus design... materials production and dissemination'. The statement also states an intention to 'devote additional HEFCE funding to devise progression pathways in language training from other levels into postgraduate study'. The materials we have developed clearly meet the spirit and substance of these aims.

4. Outcomes

Please indicate the outcomes and 'value for money' of activities carried out.

The outcomes are as stated above: two sets of reading materials for students of Intermediate and Advanced levels of Russian. Each set consists of 9 adapted written texts and 2 video extracts from Russian media (22 texts in total). All texts were compiled, annotated, and linguistic exercises were added. In the case of video clips the full transcript is provided.

The sets are now available for use for partner institutions within CEELBAS. Given the cost of language teaching materials produced commercially, we are confident that the outcomes represent very good value for money.

5. Breakdown of total costs for workshops (please attach evidence of expenditure)

<i>Item</i>	<i>Amount</i>
Key speakers (Travel, accommodation and subsistence)	
Postgraduate participation	
Room/equipment hire	
Administration costs	
Printing and publicity (including conference packs)	
Other (please specify	
Total expenditure	
Total contribution invoiced to CEELBAS	

6. Breakdown of total costs for projects (please attach evidence of expenditure)

Item	Amount
Staff costs 20 texts for development of linguistic tasks) Television news transcription + cataloguing/collation etc = 5 hours per week x 10 weeks : TOTAL	£3443.48 £279.84 £426.68 £4150
Equipment/technical costs	
Administration costs	
Other (please specify	
Total expenditure	£4150
Total contribution invoiced to CEELBAS	£4150

7. Dissemination and further research

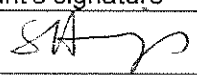
Please give details of dissemination of the outcomes of the workshop/project and any further research planned.

The results of the project were presented at the CEELBAS Workshop 'Language for Research' (University of Sheffield, May, 2008) and were approved by participants.

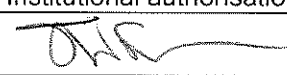
We are considering applying for more CEELBAS funding to extend the range of materials available to other language levels.

8. Signature and date

Applicant's signature


Date: 22/9/08

Institutional authorisation (if required)


Position: Research Manager
Date: 20/9/08

Institutional CEELBAS Network Primary Contact

Date:

This form must be accompanied by an invoice from the applicant's institution, supported by receipts or other evidence of the expenditure incurred.

Please send the completed form to the CEELBAS Administrator, SSEES, UCL, Gower Street, London WC1E 6BT.